

Hévíz, az élet forrása!

„a Tó tündére” és a Kerubok

(Dr. Schulhof Vilmos sétány)

A Tófürdő bejáratával szemben található „a Tó tündére” szobor. A nőalak jobb keze Hévíz város címerén nyugszik, bal oldalán a tavat a rossz szellemektől megóvó kerub szimbolikus alakja látható.



A Tófürdő főbejáratát két kerub őrzi, melyek a 19-20. század fordulóján a Festetics-család megbízásából készültek. Az oroszlánból és sasból összegyűrt sárkányok misztikus lények, melyek a rossz szellemek ellen óvják meg a helyet. Hévíz város hivatalos címerállatai.



Véderdő

A tó ökológiai rendszerének fontos része a véderdő, mely körülveszi. A véderdő helyén a 19. századig nádas, valamint láp- és mocsárrét volt. A Festeticsek kezdték meg az első fatelepítéseket mézgás égerrel, fehér fűzzel és zselnicé meggyel. A véderdő legkülönlegesebb fa fajtája a mocsári ciprus, ami többi fenyőféléllel ellentében lombhullató, így ősszel narancsos-bronzos árnyalatba öltözeti a városba vezető autóutat.



Muzeális Gyűjtemény

(Rákóczi u. 9.)

A sétáló utca közepén, a Fontana Filmszínház (mozi) emeleti részén található a hévízi emlékeket bemutató Muzeális Gyűjtemény. Az épület könnyen felismerhető Németh János „A forrás” című nagyméretű kerámiajáról, mely a szüntelenül megújuló gyógyforrást a természet körforgásával együtt mutatja be.



Dr. Moll Károly tér / Orvostörténeti Emlékszoba

(Dr. Schulhof Vilmos sétány)

A múzeummal csaknem szemben, egy kis téren található id. Dr. Moll Károly egész alakos bronz szobra. A világhírű hévízi orvos elsőként alkalmazta a súlyfürdőt, mint újfajta kezelési módszert. A súlyfürdő azóta Hévíz védjegyévé vált.



A Szent András Reumakórház „B” osztályának épületében, használati tárgyaival berendezett id. Dr. Moll Károly Orvostörténeti Emlékszoba tekinthető meg.

Hévíz, az élet forrása!

Szentlélek Templom

(Széchenyi u. 38.)

Az 1999-ben felszentelt templomot Bocska János építész tervei alapján, a lakosság és a város aktív támogatásával építették.

A templom különlegessége a 7 torony, mely a Szentlélek 7 ajándékát jelképezi. A Szentlélek ábrázolása a mitológiában a kitárt szárnyú galamb, melyet nemcsak az épület formája jelenít meg, hanem a templomba belépve is megcsodálhatjuk ezen motívum megjelenítési formáit.

Aszentsély falán található keresztorzó 200 éves műkincs, mely adományként került a templomba. A templom festett üvegablakai a város polgárainak adományaiból készültek.



Református Templom

(Helikon u. 6.)

A templom Szeghalmi Bálint tervei alapján 1998-ban épült. Külső és belső kialakítása is követi a református hagyományokat, különösen figyelemre méltó a famunkák kialakítása. A templom előtti parkban Kálvin János emlékoszlopa található. A református és az evangélikus hívők számára magyar és német nyelven is zajlanak istentiszteletek.



Jézus Szíve Templom

(Zrínyi u. 128.)

Az egykori Egregy falu előregedett fa haranglába helyére 1905-ben kétszintes tornyot emeltek, majd 1995-ben egy templomhajóval bővítették ki. A torony kisharangját Mária Magdalna tiszteletére öntötték, a nagyharangba az I. világháborúban elesett 16 egregyi katonának a nevét öntötték bele.

A templom mellett 2000-ben 70, névvel ellátott fejfával emlékparkot alakítottak ki, az I. és II. világháborúban elesettek emlékére.



Árpád-kori Templom

(Dombföldi u.)

A Balaton-felvidéken épsgében fennmaradt 3 Árpád-kori templom közül ez az egyik, amit hévízi gyöngyszemként is emlegetnek. A 13. században épült, és a Hévízhez tartozó Egregy városrészben található.

A templomot először 1341-ben említik írásos emlékek. A 16-17. században erősen megsérült, ezért 1731-ben renoválták, átalakították, de középkori formája megmaradt. Tornya hárromemeletes, különlegessége a nyolcszögű, ún. csűrlős sisakkal fedett torony. Belsejében román korból származó keresztfeliratnak köszönhetően a templomot töredéke található, valamint egy középkori, felszentelt kereszт.



Hévíz, az élet forrása!

Egregyi szőlőhegy

A Dombföldi útról egy jó erős kaptató után érünk fel az 1980-as években „egregyi grinzig” néven híressé vált szőlőhegyre. A kaptató tetején a Zób Mihály tervei alapján 2003-ban emelt hegykapu tűnik szembe.

Az út két oldalán szépen felújított borozók invitálják betérésre a vendégeket. Kellemes időtöltés mindenki számára egy kis cigányzene mellett az ízletes borok, a hagyományos paraszti ételek kóstolása.



Római kori katona sírja

(Dombföldi u.)

A római katona sírja, vagy más néven későrómai téglasír, a Dombföldi utca elején, a hegykaputól jobbra vezető ösvény végén található.

1925-ben találtak rá földmunkák során, és teljes épsségében került feltárásra. A boltozatos téglasír egy még feltáratlan temetőhöz tartozik, a feltárt leletek (bronz övcsat, ruhakapocs, vaskés, pénz, és egy római katona csontváza) II. Constantinus római császár korából valók. A műtárgyak jelenleg a keszthelyi Balatoni Múzeumban tekinthetők meg, míg a csontvázat sértetlenül a sírboltban hagyják.



Római kori romkert

(Attila u. vége)

A római kori romkert és a közel 1000 m²-es római kori műemlék környékén a térség egyik legjelentősebb császárkori településének maradványait rejtő magába a föld. A feltárasok során a régészsek egy boronaház-períódus és három kőperiódus nyomairól bukkantak.

Megállapították, hogy a villagazdaság épületei többször átépítésre kerültek az 1. és 5. század időszakában.

Az első kőperiódus időszakában alakították ki az épület fürdőjét, amelynek hideg-, langyos- és meleg vizes medencéje is volt. A következő periódusban az épületben Mithras (keleti fényisten) szentélyét rendezték be.



Hévíz, Quelle des Lebens!

Bad Hévíz

Wie die historischen Funde bezeugen, war Hévíz bereits in der Römerzeit bekannt. Zuerst ist die Benennung „Hévíz“ in einer Urkunde aus dem Jahr 1328 angeführt worden, aber es begann erst später – dank dem Grafen György Festetics I. – zu einer Badestätte zu werden. Er begann im Jahre 1795 mit der Entwicklung des Bades. Trotz ihrer 2000 Jahre alten Geschichte ist Hévíz eine ziemlich junge Stadt, da sie erst im Jahre 1992 zu einer Stadt erklärt wurde. Daran erinnert die Frauengestalt auf der rechten Seite des Rathausplatzes, die die Urkunde der Stadt in ihrer Hand hält. Neben dem Haupteingang des Rathauses erklingt ein Glockenspiel täglich dreimal: um 12.05 Uhr, um 16.05 Uhr und um 21.05 Uhr. Natürlich entstanden auch Legenden über die Entstehung des Sees, von denen die Legende von Flavius am bekanntesten ist. Darüber und noch vieles mehr: www.spaheviz.de



Hévízer Heilsee

Der Hévízer Thermalsee ist der weltweit größte natürliche und biologisch aktive Thermalsee der Welt. Der 4,4 ha große Heilsee wird von reich mineralisierten kalten und warmen Wasserquellen genährt. Die Quellen entspringen in einem Quellkrater 38 m tief unterhalb der Seeoberfläche. Hier strömen 410 l Thermalwasser pro Sekunde hervor, so dass sich das Wasser im See binnen 72 Stunden komplett austauscht. Das 40°C warme Wasser mischt sich aus 7 unterschiedlichen Quellen zusammen, von denen 2 Warmwasserquellen und 5 Kaltwasserquellen sind.



Trinkbrunnen (Rákóczi Str. 17.)

Neben dem Eingang der städtischen Bibliothek ist der größte öffentliche Trinkbrunnen der Stadt Hévíz zu finden. Das schwefelhaltige Wasser ist nicht nur bei Gelenk- und Hautkrankheiten hilfreich, sondern ist bei Magenkrankungen in Form einer Trinkkur geeignet.



Dr. Schulhof Vilmos Promenade

Die Promenade selbst wurde nach Dr. Vilmos Schulhof, dem berühmten Balneologen und Bewegungstherapeuten des frühen 20. Jahrhunderts benannt. Er hat mit Dr. Károly Moll die wissenschaftlichen Grundlagen der Hévízer Heilkur für bewegungstherapeutische Anwendungen erarbeitet. Die Promenade wird durch mehr als 110 Jahre alte Platanen gerändert. Die sich hier befindenden Gebäude wurden in den 1870er Jahren errichtet, und alle erzählen ihre eigene Geschichte. Auch das mediterrane Mikroklima im Umfeld des Heilsees ist hier am meisten zu spüren.



Hévíz, Quelle des Lebens!

„Die Fee des Sees“ und die Cherubs (Dr. Schulhof Vilmos Promenade)

Vor dem Eingang des Sees steht die Statue „Die Fee des Sees“. Ihre rechte Hand ruht auf dem Wappen der Stadt Hévíz und links von ihr ist die symbolische Figur des Cherubs zu sehen, der den See vor den bösen Gespenstern beschützt. Der Eingang des Sees wird von zwei Cherubs bewacht, die im Auftrag der Familie Festetics angefertigt wurden. Der aus einem Löwen und einem Adler bestehende Drache ist auch im offiziellen Wappen der Stadt Hévíz aufzufinden.



Schutzwald

Der Hévízer See ist von einem Schutzwald umgeben, der ein wichtiger Teil des Ökosystems des Sees ist. An seiner Stelle erstreckte sich bis zum Anfang des 19. Jahrhunderts ein durch Baumgruppen gegliedertes Moor- und Sumpfgebiet. Die Forstverwaltung der Familie Festetics führte damals die ersten Anpflanzungen mit Schwarz-Erlen, Silber-Weiden und gewöhnlichen Traubenkirschen durch. Die seltenste Baumart des Waldes ist die Sumpfzypresse, die ihr grünes Laub – im Gegensatz zu den anderen Kiefernarten – in den Wintermonaten ablegt. Im Herbst nehmen die Blätter der Sumpfzypresse eine bronzen Farbe an.

Museale Sammlung

(Rákóczi Str. 9.)

Etwa in der Mitte der Fußgängerzone befindet sich die Museale Sammlung mit ständigen Ausstellungen zur Geschichte von Hévíz. In den wechselnden Ausstellungen werden die Werke von namhaften ausländischen und einheimischen Künstlern der darstellenden und gewerblichen Kunst präsentiert.



Dr. Moll Károly Platz / Medizinhistorischer Erinnerungsraum (Dr. Schulhof Vilmos Promenade)

In der Mitte der Fußgängerzone lädt der nach dem berühmten Hévízer Balneologen, Dr. Károly Moll benannte Platz mit Springbrunnen und vielen Blumen zum Verweilen ein. Er entwickelte die Gewichtsbad-Therapie, das seitdem erfolgreich zur Behandlung von Wirbelsäulenerkrankungen verwendet wird und zu einem richtigen Flaggenprodukt unter den Hévízer Kurbehandlungen avancierte.



Im Gebäude „B“ des Reumakrankenhauses befindet sich der Medizinhistorischen Erinnerungsraum von Dr. Moll Károly sen.

Hévíz, Quelle des Lebens!

Heiliger Geist Kirche

(Széchenyi Str. 38.)

Die römisch-katholische, auch „Blaue Kirche“ genannte ist die größte Kirche der Stadt. Die Besonderheit der Kirche machen die 7 Türme aus, die das Geschenk des Heiligen Geistes symbolisieren. Die Kirche wurde am 09.09.1999 eingeweiht. Das reichverzierte und gut beleuchtete Holzgebäude mit großem Innenraum wurde von János Bocskai geplant.

Der sich an der Wand befindende Kreuztorso ist ein 200 Jahre alter Kunstschatz, den die Kirche als Geschenk bekommen hat. Die bemalten Glasfenster der Kirche sind Geschenke der Stadtbevölkerung.



Protestantisch-evangelische Kirche

(Helikon Str. 6.)

Die Kirche der reformierten und der lutheranischen Kirchengemeinde ist nach den Plänen des ungarischen Architekten Bálint Szeghalmy gebaut. Der Kirchenbau weist donauschwäbische und siebenbürgische Stileinflüsse auf. Blumensymbole, Herz-Ornamentik, die Verwendung von viel Holz und die Rundform der Kirche ergeben insgesamt eine warme, einladende, festliche Atmosphäre. Im Park vor der Kirche ist die Statue von Johannes Calvin angebracht. In der Kirche werden sowohl ungarisch- als auch deutschsprachige Gottesdienste gefeiert.



Herz Jesu Kirche

(Zrínyi Str. 128.)

An der Stelle der im Ortzentrum von Egregy befindlichen Herz Jesu-Kirche stand einst ein zweistöckiger Glockenturm aus dem Jahr 1905. Dieser wurde 1937 um einen zusätzlichen Stock erweitert. Im Glockenturm wurden damals zwei Glocken angebracht, die Inschrift der größeren Glocke erinnert an jene 16 Einwohner, die im Ersten Weltkrieg gefallen waren.

Neben der Kirche sind 70 Gedächtnissäulen zu sehen, die an die im Ersten und Zweiten Weltkrieg gefallenen Soldaten von Bad Hévíz erinnern.



Hévíz, Quelle des Lebens!

Kirche aus der Zeit der Árpáden

(Dombföldi Str.)

Die von einem kleinen Friedhof umgebene romanische Kirche ist das Wahrzeichen vom ehemaligen Winzerdorf Egregy, das heute in Hévíz eingemeindet ist. Die einschiffige Kirche fügt sich mit ihren altehrwürdigen Mauern und dem schlanken Turm zierlich in die Landschaft ein.



Urkundlich wurde die Kirche zuerst im Jahr 1341 erwähnt. Sie war in den Kriegen der Türkenezeit schwer beschädigt worden und wurde seit dem 18. Jahrhundert mehrfach renoviert.

Der Zieranstrich der Nischen stammt aus dem 18. Jahrhundert. Der Ziegelstein-Bodenbelag und die grob gezimmerten, rustikalen Bänke ergänzen das Ambiente der stilvoll renovierten Kirche.

Egregyer Weinberg

Nach einem ausgiebigen Spaziergang sind Sie nun im Stadtteil Egregy angekommen.



Es beginnt mit dem Weinbergtor, das 2003 von Mihály Zób entworfen und von den Winzern gebaut wurde. Ein kleines Schild nach dem Weinbergtor weist den Weg zum römischen Grab. Auf beiden Seiten des Weges locken erneuerte Weinkeller die Gäste an. Leckere Weine, traditionelle, bäuerliche Speisen und Zigeuneramusik sorgen am Weinberg Egregy für einen angenehmen Zeitvertreib.

Grab des römischen Soldaten

(Dombföldi Str.)

Rechts neben dem Tor zum Weinberg Egregy befindet sich das Grab eines römischen Soldaten aus der späten Römerzeit. Das Skelett ist heute noch im Grab zu sehen, die Grabbeigaben – eine bronzenen Gürtelschnalle und eine Fibel sind heute im Balaton Museum in Keszthely ausgestellt.



Römischer Ruinengarten

(am Ende der Attila Str.)

Am Ende der Attila Straße können wir die konservierten Mauerreste eines Steindenkmals aus der römischen Zeit besichtigen. Auf diesem Gebiet sind die Überreste einer der bedeutendsten Siedlungen aus der römischen Kaiserzeit im Boden verborgen.



Der römische Landsitz mit 1000 m² Grundfläche wurde seit dem 2. Jahrhundert n. Chr. in mehreren Etappen errichtet.

Im Gebäude war u.a. auch ein Bad mit Caldarium, Tepidarium und Frigidarium untergebracht. Nach der letzten Bauphase im 3. Jahrhundert beherbergte die Villa auch eine Mithras-Kultstätte.



Hévíz, the fountain of life!

Hévíz

Hévíz was already inhabited in the Roman era. The name 'Hévíz' was first mentioned in a charter dated 1328, but only in the 18th century became a spa resort due to Count I. György Festetics. He had board buildings built over the lake, which served as free dressing rooms. To preserve this wonderfull natural resource he also did a lot to protect the lake and the protective forest.

Altough the settlement has a history of 2000 years, town Hévíz is still young, it became a town in 1992. This memory is preserved by the female figure on the right side of the Town Hall Square holding the charter of the town in her hands. Above the city hall's main entrance carillon can be heard and seen three times a day: at 12.05, 16.05 and 21.05.

Plenty of legends were born about the origin of the town and the lake. The most popular of them is the legend of Flavius (Roman emperor). Read more about the legends on the website www.heviz.hu.

Lake Hévíz – Thermal lake

The thermal lake of Hévíz is the world's largest biologically active, natural thermal lake, which refreshes both body and soul. A spring containing sulfur, radium and minerals supports the 4,4 hectares sized and 38 m deep lake. 410 litres of water comes to the surface per second, due to which the water is completely changed in 72 hours. The 40°C water is a mix of seven types of spring water: two of them are hot and five of them are cold springs.

The drinking-fountain (Rákóczi str. 17.)

Hévíz's largest public drinking-fountain is located by the entrance of the Town Library. The sulphurous water can't only be used for treating joint and skin diseases, but also for mitigating stomach disorders as a drinking cure.

Dr. Schulhof Vilmos Promenade

Dr. Vilmos Schulhof was a balneology expert, who together with his brother Dr. Ödön Schulhof and a Hévízer doctor Dr. Károly Moll used first the lake's medicinal factors for healing. On one side of the promenade there is the lake and on the other side there are the historical buildigs of the Saint Andrew's Hospital for Rheumatic Diseases built in the 1870s. The House Rákóczi, the House Deák, the House Franz Joseph are all telling interesting stories.

The mediterranean microclimate surrounding the lake is most noticeable under the promenade's 110-year-old Sycamore trees.



Hévíz, the fountain of life!

'The Fairy of the Lake' and the Cherubs (Dr. Schulhof Vilmos promenade)

'The Fairy of the Lake' sculpture is located opposite the main entrance of the lake. The female figure's right hand rests on Hévíz's coat of arms, on the left side of the fairy is the symbolical figure of a Cherub, who protects the lake from evil spirits.

The main entrance of the lake is guarded by two Cherubs, which were made on the Festetics Family's behalf on the turn of the 19th and 20th century. They are Hévíz's official heraldic animals.



The protective forest

The protective forest surrounding the lake is an important part of the lake's ecosystem.

At the site of the protective forest there were reeds, swamp and marsh until the 19th century. The Festetics family began the first tree plantations with Black Alder, White Willow and Hackberry. The most special tree type of the protective forest is the Swamp Cypress, which unlike other arrow-plants is deciduous, so it dresses the road leading to the town in orange-bronze shades in the fall.



Museum collection (Rákóczi str. 9.)

In the middle of the Pedestrian street, on the first floor of the Fontana Cinema can be found the Museum collection, which exhibits relics of Hévíz. The building is easily recognizable from Németh János's large pottery 'The Spring', which shows the ceaselessly renewable thermal spring together with the nature's cycle.



Dr. Moll Károly Square / Medical History Memorial Room (Dr. Schulhof Vilmos promenade)

Almost opposite the cinema, on a little square can be found Dr. Moll Károly's full-length bronze statue. The world-famous doctor used first the weight bath as a new treatment method. The weight bath has become Hévíz's trademark since then.

The Dr. Moll Károly Medical History Memorial Room decorated with personal articles can be seen in the building 'B' of the Saint Andrew's Hospital.



Hévíz, the fountain of life!

Holy Spirit Church

(Széchenyi str. 38.)

The church consecrated in 1999 was built by architect Bocska János with the residents' and the town's active support.

The specialty of the church is the seven towers, which symbolises the Holy Spirit's seven gifts.

The Holy Spirit's imagery in mythology is a spread winged dove, which is not only shown by the shape of the building, but you can also admire this motif entering the church.

The cross torso on the wall of the sanctuary is a 200-year-old art treasure, that was donated to the church. The stained glass windows were made from the donations of the town's residents.



Calvinist Church

(Helikon str. 6.)

The church was built by Bálint Szeghalmi in 1998. Its interior and exterior design follows the Calvinist traditions, the woodworks are especially remarkable. In the park in front of the it can be seen John Calvin's memorial column. Church services are held in Hungarian and German languages.



Heart of Jesus Church

(Zrínyi str. 128.)

The former age-worn wooden belfry of Egregy village was replaced by a two-storey tower in 1905, and the church was expanded with a nave in 1995. The small bell was cast in honour of Mary Magdalene, names of the sixteen soldiers of Egregy who were killed in World War I. were cast into the big bell.

By the church a memorial park with 70 named headstones was built in 2000 to commemorate those who were killed in World War I. and II.



Árpád-age church

(Dombföldi str.)

The Árpád-age church is one of the three intact Árpád-era churches in the Balaton Uplands, it is also mentioned as Hévíz's pearl.

The Árpád-age church built in the 13th century is located in Egregy, a part of Hévíz.

The church was first mentioned in written records in 1341. The building was heavily damaged in the 16th-17th century, so it was renovated and redesigned in 1731, but its medieval form remained.

Its tower is three-storey, its specialty is the tower covered with octagonal rhenish helm. Inside there is a fragment of a Roman baptismal font and a medieval consecrated cross.



Hévíz, the fountain of life!

Egregy vineyards

The vineyard, which became famous as the 'grinzig of Egregy' in the 1980s, can be reached from Dombföldi Street after a heavy ascent. On the top of the ascent the hill gate designed by Zób Mihály and erected in 2003 leaps to the eye.



On both sides of the road nicely renovated cellars invite the visitors to turn in. It is a pleasant pastime to taste some delicious wine and some traditional rustic food during listening to Gypsy music.

Roman soldier's grave

(Dombföldi str.)

The Roman soldier's tomb or the Late Roman brick tomb is located at the beginning of Dombföldi Street.



The grave was discovered in 1925 during digging, it was excavated in a completely intact state. The arched brick grave belongs to a still unexplored cemetery, the excavated artifacts (bronze belt buckle, dress hooks, iron knife, coins and a Roman soldier's skeleton) are from the era of Constantinus II. The art objects currently can be seen at the Balaton Museum, while the skeleton was left intact in the tomb.

Roman Ruin Garden

(at the end of Attila str.)

The remains of one of the most important Roman settlements are hidden inside the ground around the Roman ruin garden and the Roman monument of almost 1000 square meter. In the course of the excavations the archaeologists found the traces of a log building period and three stone periods. They found that the buildings of the villa farm were rebuilt several times during the 1st and 5th century.



The bath, which had pools with cold, lukewarm and warm water, was built during the first stone period. In the following period the shrine of Mithras (eastern god of light) was erected in the building.



Használja ki a lehetőséget hévízi tartózkodása során és kérje a kártyát szállásadójától, vagy a Hévíz Tourinformban!

- Hévíz Kártyára jogosult az a vendég, aki legalább két éjszakát eltöltött Hévízen.
- A Hévíz Kártya minden vendég számára ingyenes, de a plasztikkártyáért 500 Ft kaukciónál kérünk, amit a kártya leadásakor visszaadunk.
- A kártya névre szól, de családra vonatkozik.
- A kártya érkezés napjától az elutazás napján 24 óráig érvényes.
- A Hévíz Kártya a kedvezményfüzetben megtalálható szolgáltatóknál (éttermekben, múzeumokban, szabadidős programoknál, közlekedésben és egyéb szolgáltatóknál) használható fel.

Bővebb információt a Tourinform Irodában (Hévíz, Rákóczi u. 2.) vagy szállásadójánál kaphat.

A kedvezmények köre folyamatosan bővül, a változásokat kövesse a www.heviz.hu honlapon.

Nutzen Sie die Gelegenheit während Ihres Aufenthaltes in Hévíz und verlangen Sie die Karte von Ihrem Gastgeber oder bei Hévíz Tourinform!

- Die Hévíz Karte können alle Gäste bekommen, die mindestens zwei Nächte in Hévíz verbringen.
- Die Hévíz Karte ist für alle Gäste kostenlos, gegen 500 Ft Kaution.
- Die Karte ist Namensaktie, aber für die ganze Familie gültig.
- Die Karte ist vom Tag der Ankunft bis 24 Uhr am Tag der Abreise gültig.
- Die Hévíz Karte kann im Heft stehenden Gaststätten, Museen, bei Freizeitprogrammen, im Verkehr und bei sonstigen Dienstleistern verwendet werden.

Weitere Informationen können Sie im Tourinform Büro (Hévíz, Rákóczi Str. 2) oder von Ihrem Gastgeber bekommen.

Der Kreis von Ermässigungen wächst ständig, verfolgen Sie die Änderungen auf der www.heviz.hu website.

Use the possibility during your stay in Hévíz and ask for the card from your landlord or by the Hévíz Tourinform!

- Every guest who spends at least two nights in Hévíz can receive the Hévíz Card.
- The Hévíz Card is for every guest free we ask 500 Ft bail.
- The card is valid for families of the cardholder.
- The card is valid from the day of the arrival until 12 pm on the day of departure.
- The Hévíz Card can be used in restaurants, museums, at free time programs, for transport and other services, what you find in this brochure.

For more information ask at the Tourinform office (Hévíz, Rákóczi str. 2.) or from your landlord.

The circle of discounts increase continuously, you can follow it on the website www.heviz.hu.



Hévízgyógyfürdő és Szent András Reumakórház Hévízheilbad und Hl. Andreas Rheumakrankenhaus Hévíz Medical Spa and Saint Andrew Hospital for Rheumatic Diseases



8380 Hévíz, Dr. Schulhof Vilmos sétány 1.
Tel.: +36 83 501 700 • Fax: +36 83 540 144
info@spaheviz.hu • www.spaheviz.hu

- + 1 óra bentartózkodás a Tófürdő pénztáraiban megváltott 3 órás Tófürdő belépjegyhez
- + 1 Stunde Aufenthalt zu der Seebadkasse gekaufte 3 stündige Seebad Eintrittskarte
- + 1 hour staying to the 3 hours lake-ticket purchased at the cash desks of the Lake



Danubius Health Spa Resort Hévíz★★★superior



8380 Hévíz, Kossuth L. u. 9-11.
Tel.: +36 83 899 400
heviz@danubiushotels.com
www.danubiushotels.com

- Ajándékba adjuk a 7. fürdőjegyet, amennyiben 6 darabot vásárol.
- Kaufen Sie jetzt Ihre 7 Tages-Eintrittskarten in der Badelandschaft zum Preis von 6!
- Special offer on hotel's daily bath ticket: buy 6, get the 7th free!



Hotel Aquamarin★★



8380 Hévíz, Honvéd u. 14.
Tel.: +36 83 545 960
sales@hotelaquamarin.hu
www.hotelaquamarin.hu

- 1 db ajándék fürdőbelépő 5 db napijegy egyszeri vásárlása esetén
- 1 Tageskarte in die Bäder gratis beim einmaligen Kauf von 5 Tageskarte
- 1 bath ticket gratis in case of buying 5 ticket in bulk



Hunguest Hotel Helios★★superior



8380 Hévíz, Vörösmarty u. 91.
Tel.: +36 83 342 895
hotelhelios@hunguesthotels.com
www.hotelhelios.hunguesthotels.com

- Helios kiskúra vásárlása esetén + 2 kezelést adunk ajándékba
- Beim Kauf einer Helios Kleinkur sind 2 Behandlungen gratis
- By booking Helios Bath cure are 2 treatments for free

Hévíz Card[®] Spa + more



Hévízi Nagyparkoló • Hévíz Autoparkplatz Central Parking Place Hévíz



8380 Hévíz, Széchenyi u.

- 1 óra ingyenes parkolás naponta egy alkalommal
- 1 Stunde kostenloses Parken einmal am Tag
- 1 hour free parking once a day



Hunguest Hotel Mirage★★★superior



8380 Hévíz, Rákóczi u. 16.

Tel.: + 36 83 542 030

hotelmirage@hunguesthotels.com

- Mirage kezelések (10 db) vásárlása esetén, ajándék korlátlan szuna használat
- Beim Kauf von Mirage Behandlungen (10 Stk.) gibt es unbegrenzte Saunabenutzung gratis
- By booking 10x Mirage treatments the use of sauna is for free



Kolping Hotel Spa & Family Resort



8394 Alsópáhok Fő u. 120.

Tel.: + 36 83 344 143 • sales@kolping.hotel.hu

- 6 kezeléses ismerkedő kúra foglalása esetén +1 kezelés ajándék (A kezelés időtartama: 5 nap. Előzetes időpont egyeztetés szükséges.)
- Bei Buchung einer Schnupperkur mit 6 Behandlungen +1 extra Behandlung gratis (Behandlungsdauer: 5 Tage)
- Booking of therapy with 6 treatments +1 extra treatment gratis (Duration of the treatment: 5 days)



Tourinform Iroda • Tourinform Büro Tourinform Office



8380 Hévíz, Rákóczi u. 2.

Tel.: + 36 83 540 131

heviz@tourinform.hu • www.heviz.hu

- 1500 Ft feletti vásárlás esetén ajándék tollat és matricát adunk
- Beim Kauf über 1500 Ft, geben wir Ihnen ein Kugelschreibe und eine Matrize gratis
- Spend over 1500 Ft, and we will present you with a pen and a sticker

Hévíz Card[®] Gourmet



Sörsarok – Hofbräu Vendéglő



8380 Hévíz, Autóparkoló

Autoparkplatz • Central Parking Place Hévíz

Tel./Fax: +36 83 342 317

hbvendeglo@etteremheviz.hu

www.etteremheviz.hu

- Egy pohár sör és egy perek 3000 Ft feletti fogyasztás esetén
- Ein Glas bier und ein Brezel über 3000 Ft
- Spend over 3000 Ft and receive free a glass of beer and pretzel



Kocsi Csárda • Kocsi Tscharda



8380 Hévíz, Autóparkoló

Autoparkplatz • Central Parking Place Hévíz

Tel.: +36 30 956 2805, +36 83 341 026

kocsicsardahavez@t-online.hu

- 1000 Ft feletti vásárlás esetén gratis sütemény (somlói galuska)
- Über 1000 Ft gibt es ein Kuchen en gratis
- Spend over 1000 Ft and receive free a cake



Rózsakert Étterem, Bistró és Fagylaltozó Rosengarten Restaurant, Bistro & Eis Shop Rosegarden Restaurant, Bistro & Eis-cream Shop



8380 Hévíz, Rákóczi u. 17.
Tel.: +36 30 956 2805, +36 83 950 469

- 1000 Ft feletti fogyasztás esetén gratis sütemény (somlói galuska)
- Über 1000 Ft gibt es ein Kuchen gratis
- Spend over 1000 Ft and receive free a cake



Fa-Ló Büfé • Schnellimbiß • Buffet

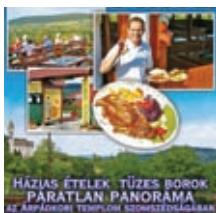


8380 Hévíz, Autóparkoló 6. üzlet • Geschäft
Autoparkplatz • Central Parking Place Hévíz
Tel.: +36 30 641 0698 • langosheviz@gmail.com

- Egy csésze kávé vagy cappuccino 2000 Ft feletti fogyasztás esetén!
- Eine Tasse Kaffee oder Cappuccino über 2000 Ft!
- Spend over 2000 Ft and receive free a cup of coffee or a cappuccino!
- Egy csésze kávé/cappuccino és egy palacsinta 3500 Ft feletti fogyasztás esetén!
- Eine Tasse Kaffee/Cappuccino und 1 Stk. Palatschinken über 3500 Ft!
- Spend over 3500 Ft and receive free a cup of coffee/cappuccino and a pancake!



Vilmos Pince • William's Weinstube William's Wine Cellar



8380 Hévíz-Egregy, Dombföldi út 2018.
Tel.: +36 30 308 4477
vilmospince@freemail.hu
www.apartmanheviz.hu

- 1000 Ft feletti fogyasztás esetén 1 pohár italra a vendégünk
- Über 1000 Ft gibt es ein kostenlosen Trunk
- Spend over 1000 Ft and receive free a glass of drink



Római Pince • Római Weinstube Római Wine Cellar



8380 Hévíz-Egregy, Dombföldi út 2023/1.
Tel.: +36 30 916 9916, +36 83 340 593
romaipince@gmail.com

- minden kártyatulajdonosnak 1 pohár bor adunk ajándékba
- Wenn Sie Karte haben, bekommen Sie gratis ein Glas Wein
- When you have a card, we give you a glass of wine



Hotel Európa fit★★★superior



8380 Hévíz, Jókai u. 3.
Tel.: +36 83 501 100 • Fax: +36 501 101
sales@europafit.hu
www.europafit.hu

- Éttermi főétkezés mellé egy pohár grátsz alkoholmentes ital / fő
- Ein Glas gratis Erfrischungsgetränk zur Hauptspeise / Person
- One glass of soft drink free to the main meal / person



Korona Panzió★★ Étterem • Restaurant



8380 Hévíz, Széchenyi u. 43.
Tel.: +36 83 540 180
korona@hevizpanzio.hu
www.hevizpanzio.hu

- 2500 Ft feletti fogyasztás esetén zalai kukorica prósztát adunk ajándékba, szilvalekvárral
- Über 2500 Ft gibt es ein gratis Kuchen
- Spend over 2500 Ft, and we give you a gift cake



Macchiato Caffe & Lounge



8380 Hévíz, Széchenyi u. 7.
Tel.: +36 30 969 4076
info@macchiato.hu
www.macchiato.hu

- 2000 Ft feletti fogyasztás esetén 1 pohár (1/8) Hévíz város borát adunk ajándékba
- Über 2000 Ft, bekommen Sie gratis Ein Glas Hévíz Stadtwein
- Spend over 2000 Ft, and we give you a glass of wine of Hévíz



Magyar Csárda • Magyar Tscharda



8380 Hévíz, Tavirózsa u. 2.
Tel.: +36 83 343 271
Fax: +36 83 540 193
magyarcarda@t-online.hu
www.magyarcarda.hu

- Éttermi főétkezés mellé egy dl grátsz bort adunk ajándékba / fő
- Ein Glas gratis Wein zur Hauptspeise / Person
- One glass of wine free to the main meal / person



Strázsai Pincészet • Strázsai Kellerei Stázsai Winery



8380 Hévíz, Zrínyi Miklós u. 96.

Tel: +36 83 340 285, +36 30 499 9912

strazsai.pinczeset@gmail.com

www.reziborhaz.hu

www.facebook.com/Strazsai.Pinczeset

- 6 palack bor vásárlása esetén egy meglepetés palack bort ajándékba adunk
- Über 6 Flasche wienkauf, bekommen Sie ein Flasche Überraschung Wein
- Over purchase 6 Bottles of wine, give you a surprise wine from us



Hotel Erzsébet*** – Étterem • Restaurant



H-8380 Hévíz, Erzsébet királyné útja 13-15.

Tel.: +36 83 342 036

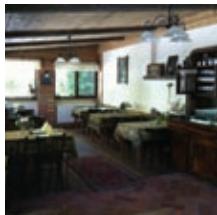
erzsebet@rudolphotels.com

www.erzsebethotelheviz.hu

- 2000 Ft / fő éttermi fogyasztás után vendégünk 1 pohár söre vagy borra
- Bei einer Konsumation von mehr als 2000 Ft, sind Sie unser Guest, auf ein Glas Wein oder Bier!
- Over Every 2000 Huf spent, you get a glass of wine or beer



Castrum Camping Étterem • Restaurant



8380 Hévíz, Tópart / Ady Endre u.

Tófürdő déli bejáratától 200 méterre a parkoló mögött vom südlichem Seebadeingang 200 meter from south seeentrance 200 meter

Tel.: +36 83 343 198 • Fax.: +36 83 540 263

hevitz@castrum.eu

- Éttermi főétkezés mellé egy grátsz palacsintát adunk ajándékba / fő
- Ein gratis Palatschinken zur Hauptspeise / Person
- One Pancake free to the main meal / person



Lotus Therme Hotel & Spa*****



8380 Hévíz, Lótuszvirág u. 1.

Tel.: +36 83 500 500 • Fax: +36 83 500 591

info@lotustherme.net • www.lotustherme.net

- minden Golf és tenisz csomag mellé 1x10 perc Aqua Masszázs-t ajándékba adunk. (Próbajáték trénerrel, Driving Range, Green Fee)
- Mit jeden Golf- und Tennisleitungen, geben wir Ihnen 1x10 Min gratis Aqua Massage (Trainerstunde, Driving Range, Green Fee)
- For all golf and tennis packages give you 1x10 min free Aqua Massage (With Trainer, Driving Range, Green Fee)



Hölégballonozás • Ballonfahrten Balloon flights



Balaton Ballooning

8372 Cserszegtomaj, Fenyves u. 2.

Tel: +36 20 403 2667

info@balaton-ballooning.com

www.balaton-ballooning.com

- Utas repüléséről készült HD videofelvétel (e-mailben elküldve)
- HD Videoaufnahme über die Ballonfahrt (wird per e-mail geschickt)
- HD video of the balloon flight will be sent by e-mail



Lervasudvar – Felsőpáhok Reiten • Horse riding



8395 Felsőpáhok, Gyöngyvirág u. 4.

Tel.: +36 30 324 6933

- 5 + 1 akció
- 5 + 1 Aktion
- 5 + 1 Action



Kerékpárkölcsönzés • Fahrrad-Verleih • Bike rental Hévíz Tourinform / Janko's bike Team



8380 Hévíz, Rákóczi u. 2.

Tel.: +36 83 540 131

heviz@tourinform.hu

www.heviz.hu

- +1 óra ajándék 2 órás kerékpárkölcsönzés esetén, illetve +4 óra (fél nap) egynapos köröcsönzés esetén
- +1 Sutnde gratis bei einem Fahrrad-Verleih von 2 Stunden, +4 Stunden gratis bei einem Tag
- +1 hour free in case of bike rental for 2 hours, +4 hours free in case of buying one-day ticket



Vezetett Segway túrák, elektromos roller és autó bérlet Segway Touren mit Tour Leiter, elektrische Roller und elektrische Autos zu vermieten Guided Segway tours, electric scooter and electric car rentals



8380 Hévíz, Rákóczi u. 2.

Tel.: +36 30 626 6044

info@hevizsegway.hu • www.hevizsegway.hu

- TOVÁBBI AJÁNDÉKOK a 3 órás VIP Segway túra megrendelése esetén:
 - 1 óra elektromos roller ingyen vagy
 - 1 extra óra ingyen Renault Twizy bérlete esetén
- EXTRA BONUSSE wenn Sie bestellen die **3 Stunde VIP Segway Tour**:
 - 1 Stunde elektrisch Roller kostenlos oder
 - 1 extra Stunde kostenlos wenn Sie vermieten Renault Twizy
- EXTRA BONUSES in case of ordering the **3 hour VIP Segway tour**:
 - 1 hour electric scooter free or
 - 1 extra hour free when renting Renault Twizy



Sétahajózás • Promenadenschiffahrt Boat trips • Balatoni Hajózási Zrt.



Tel.: +36 84 310 050

forgalmi@balatonihajozas.hu

Keszthely hajóállomás:

Tel.: +36 83 312 093,

+36 20 996 9402, +36 20 996 9403

www.balatonihajozas.hu

- 2 dl üdítő személyenként – Az extra kedvezmény a Keszthelyről induló 1 órás, program nélküli sétahajón vehető igénybe
- 2 dl Erfrischungsgetränk für jeden Gast – Die extra Ermäßigung kann während der 1-stündigen Rundfahrt (ohne Programme) vom Hafen Keszthely felöst werden
- 2 dl soft drinks for each person – The extra discount can be used on the 1 hour long trip pleasure boat (without any programm) from Keszthely port.



Autóbérlet • Car rental • Autovermietung Fox Autorent – Autókölcsönző



8380 Hévíz, Széchenyi u. 7.

Tel.: +36 70 455 4020

anemeth@fox-autorent.com

www.fox-autorent.com

- Ajándék autópálya matrica
- Gratis Autobahn Vignette
- Free highway ticket



Repülőtéri transzfer • Flughafentransfer Airport transfer • Bus Express



Tel.: +36 83 777 088

info@busexpress.hu

www.busexpress.hu

- 10% kedvezmény minden transzfer árából, direkt foglalás esetén
- 10% Rabatt auf alle direkt-Buchung des Transfers
- 10% discount from the direct booking price of the transfer



NaturMed Hotel Carbona★★★superior



8380 Hévíz, Attila u.1. • Tel: +36 83 501 500
hotel@carbona.hu • www.carbona.hu

- Élményfürdő/Uszoda/Szauna-sziget részlegre szóló napi jegy vásárlása esetén egy szabad belépőt adunk a Szt. Kristóf termálfürdőnkbe.
- Wenn sie eine Tageskarte zum Erlebnisbad/ Hallenbad/Szauna-Insel kaufen, erhalten Sie eine freie Eintrittskarte in unser St. Kristof Thermalbad.
- If you buy a daily ticket to our outdoor activity pool/ swimming-pool/sauna-island you will get a free ticket to our St. Christoph thermal bath.



Hotel Európa fit★★★superior



8380 Hévíz, Jókai u. 3.
Tel.: +36 83 501 100 • Fax: +36 501 101
sales@europafit.hu • www.europafit.hu

- 15 000 Ft feletti vásárlás esetén Vitalium Beauty Szépségtézetünkben 1 ajándék parfüm (10 ml)
- Gratis Parfüm (10 ml) beim Kauf von Beauty Anwendungen im Wert von min. 15 000 HUF
- Spend over 15 000 HUF in our Vitalium Beauty Institute, and we will present you with a gift perfume (10 ml)



ZENA beauty + med center



8380 Hévíz, Széchenyi u. 6.
Tel.: +36 83 542 300 • www.zenabeauty.hu

- 10 000 Ft feletti költség esetén* AJÁNDÉK aromaalajos hátmasszázs! (* beauty részlegen)
- Über einem Betrag von 10 000 Ft* geben wir Ihnen eine Rückenmassage mit Aromaöl als GESCHENK! (* in Beauty-Abteilung)
- Spendig over 10 000 HUF* and get an aromatic oil backmassage for FREE! (* at the beauty department)



Hunguest Hotel Panoráma★★★superior



8380 Hévíz, Petőfi u. 9.

Tel.: +36 83 341 074

hotelpanorama@hunguesthotels.com

- Bármelyik Panoráma masszázs stúdió kezelés vásárlásához, 30 perc infrasauna használat ajándék
- Beim Kauf jeglicher Panorama Behandlungen im Massagenstudio gibt es 30 Minuten Infrasauna Benutzung gratis
- By booking any kind of treatment in Panorma Massage studio, 30 minutes use of infrasauna is for free



Hotel Kalma★★★superior – Gyógyászat



8380 Hévíz, Rákóczi u. 12-14.

Tel.: +36 83 545 912

info@kurinfo.net

- Kúracsomag vásárlása esetén biztosítunk 1 óra sószoba használatot ingyen.
- Wenn Sie einen Kurpaket buchen, geben wir Ihnen 1 Stunde Salzammer-Benutzung gratis.
- By booking of a cure package, we give 1 hour free in the salt room.



Optika • Optik • Optic Annex Optika



8380 Hévíz, Rákóczi u. 4.

Tel.: +36 83 341 347

annexheviz@gmail.com

- Ingyenes computeres szemvizsgálat új szemüveg vásárlása esetén
- Kostenlose Augenuntersuchung mit Computer beim Kauf von neuer Brille
- Free computerized eye testing in case of buying new glasses



Fogászat • Zahnklinik • Dental Labor Gelencsér Dental



8380 Hévíz, Vörösmarty u. 75. • Tel.: +36 83 340 183
info@gelencserdental.hu • www.gelencserdental.hu

- Ingyenes fogászati állapotfelmérés, orvosi tanácsadás és árájánlat készítés. Bejelentkezés a fogászat recepcióján.
- Kostenlose und unverbindliche zahnärztliche Untersuchung, Beratung und Anfertigung eines Heil- und Kostenplanes. Anmeldung an der Klinikreception.
- Free dental examination, consulting and providing treatment and price plans. Registration at the clinic reception.



Fogászat • Zahnklinik • Dental Labor Hodent Fogászat



8380 Hévíz, Széchenyi u. 76.

Tel.: +36 83 340 717

akos.nyaradi@gmail.com

- Ingyenes szájhigiéniás csomag
- Gratis Mundpflege Paket
- Free oral hygenic packet



Fogászat • Zahnklinik • Dental Labor Dentsana Fogászat



8380 Hévíz, Széchenyi u. 7.

Tel.: +36 83 540 235

info@dentsana.hu • www.dentsana.hu

- Ingyenes fogászati állapotfelmérés, orvosi tanácsadás és árajánlat készítés, a kezelések mellé fogápolási csomagot ajándékozunk.
- Kostenlose Untersuchung und Fachberatung, Anfertigung eines Heil- und Kostenplanes. Zahnpflege Geschenkspaket nach der Behandlungen.
- First examination and consultation free, preparing of treatment and cost plan. Dental care giftparcel to all treatments.



FEDEZZE FEL HÉVÍZT MOBILJÁVAL!

EXPLORE HÉVÍZ

WITH YOUR SMARTPHONE

ENTDECKEN SIE HÉVÍZ

MIT IHREM HANDY



Olvassa be a QR kódot és töltse le a Hévízi túrákat

Scan the QR code and download the tours of Hévíz

Scannen Sie den QR code und laden Sie die Hévíz Touren herunter

heviz.lp.pocketguideapp.com